

ABONO 2 ABONUA

FUEGO PROTECTOR SU BABESLEA

Perry So
Director | Zuzendaria

19/12
Tafalla

Temporada 25-26 Denboraldia
NEXOS

Un regalo que suena a ti

Hay regalos que se viven,
se comparten y se recuerdan.

Esta Navidad, sorprende a los que más quieres
con la magia de la música, la danza y los
espectáculos familiares de Fundación Baluarte y
la Orquesta Sinfónica de Navarra.

www.fundaciónbaluarte.com

Zure soinua eta kutsua duen oparia

Badira bizitzen, partekatzen
eta oroitzen diren opariak.

Eguberri hauetan, utzi zur eta lur gehien maite
dituzunak, Baluarte Fundazioaren eta Nafarroako
Orkestra Sinfonikoaren familia-ikuskizunen,
musikaren eta dantzaren magiarekin.



FUEGO PROTECTOR SU BABESLEA



Perry So
Director | Zuzendaria

Primera parte | Lehen zatia

Franz Joseph Haydn (1732-1809)

Sinfonía n.º 59 en La Mayor, "El fuego" [17´]

- I. Presto
- II. Andante o più tosto allegretto
- III. Menuet
- IV. Allegro assai

Richard Wagner (1813-1883)

*Despedida de Wotan y la música del fuego mágico,
de La Valquiria [18´]*

Segunda parte | Bigarren zatia

Igor Stravinsky (1882-1971)

Suite "El pájaro de fuego" (1945) [31´]

1. Introducción
2. Preludio, Danza del pájaro de fuego y variaciones
3. Pantomima I
4. Pas de deux
5. Pantomima II
6. Scherzo (Danza de las princesas)
7. Pantomima III
8. Rondo
9. Danza Infernal
10. Nana (Berceuse)
11. Himno final

Pocos elementos han inspirado la imaginación de los artistas como el fuego. Aquel mítico regalo que **Prometeo** robó a los dioses para calentarnos y renovar nuestras vidas, para traernos pasiones, alumbró bellas ideas artísticas y enérgicas composiciones al tiempo que mostró su cara más destructora.

Joseph Haydn se asomó al *Sturm und Drang* a finales de la década de 1760, cuando se consolidaba su puesto como director de música para el **Príncipe de Eszterházy**. El drama tomó relevo a la sencilla luz de sus primeras sinfonías en una obra ligera y original, su *Sinfonía en La Mayor* n.º 59, compuesta entre 1765 y 1769. Si bien Haydn no pensó directamente en el fuego para su composición, la energía que desprende la partitura, especialmente en sus movimientos extremos, motivó que fuera elegida para acompañar a una representación teatral titulada *Die Feuersbrunst* que **G. F. W. Grossmann** estrenó en Eszterházy unos años después. Después de aparecer como música incidental para esta representación, la obra sería conocida ya como *Sinfonía Feuer* [Fuego].

Los efectos teatrales inundan la partitura: aceleraciones, contrastes dinámicos y rítmicos, cambios de modo mayor a menor y viceversa quedan subrayados por los colores que aportan las trompas. La voz expresiva de los instrumentos de viento se escucha en el *Andante o più tosto Allegretto*, cuando por sorpresa, al final, se suman al plácido tema de las cuerdas. Señorial y alegre resulta el *Minueto con Trio* que precede al enérgico *Finale Allegro assai* humorístico y elegante a la vez.

En el universo fantástico y de raíces míticas que inspiró a **Richard Wagner** en la plenitud del Romanticismo, el fuego aparece como un elemento protector en la épica búsqueda del amor y del destino. El compositor alemán se adentró por el sendero de la magia y de los mundos oníricos para narrar una épica historia de lucha del bien contra el mal. Un magnífico ejemplo de cómo la magia del fuego se funde con un brillante crepitar orquestal es el fragmento de *La despedida de Wotan* (Acto III de *Die Walküre*), segunda ópera de *El anillo del Nibelungo*, (Munich, 1870). En la escena, el dios **Wotan** debe castigar con todo el dolor de su corazón a su hija, la **valquiria Brünnhilde**, por desobedecerle. Ella deberá dormir un profundo sueño y perderá su estatus divino, aunque su padre la protegerá con un *Fuego ardiente* que *asustará al temeroso* que únicamente podrá ser atravesado por un auténtico héroe que acuda a su rescate.

Sin duda, el fuego protege a Brünnhilde, hija preferida de Wotan, a través de una majestuosa y expresiva orquestación; con la solemnidad y la fuerza de los metales; con las largas melodías que vuelan sobre armonías cálidas de la cuerda y que muestran el amor de Wotan por su hija mientras la valquiria duerme. Lo dramático y lo lírico se entremezclan con energía y exquisitez. Las modulaciones armónicas subrayan las emotivas palabras de Wotan, como la manera como asciende la tesitura del motivo del castigo y del perdón del padre mientras la hija se encamina a la roca donde dormirá profundamente; y como el motivo del sueño de Brünnhilde preparando el encendido del fuego. El heroico motivo de **Siegfried** vencerá sobre el crepitar del fuego, tan expresivo, de flautas y arpas, con el triunfo de la orquesta más espléndida y brillante.

El poder cautivador del fuego transformaría la música hasta límites nunca imaginados en *El pájaro de fuego*, fantástico ballet de **Igor Stravinsky**. Compuesto en 1910 para los ballets rusos de **Diaghilev**, el argumento está inspirado en un cuento de la tradición rusa: persiguiendo a un maravilloso pájaro de plumas de oro y llamas, **Iván Zarevich** se adentra en los bosques del terrible **Kastchei el Inmortal**; evita ser convertido en piedra con la ayuda de trece princesas cautivas; finalmente, el pájaro de fuego aparece triunfal disipando los encantamientos y Zarevich, las princesas y los caballeros liberados pueden tomar las manzanas de oro del jardín.

Aunque *El pájaro de fuego* contiene muchas referencias a la orquestación de **Rimsky-Korsakov** y al uso de escalas y referencias tradicionales de compositores rusos precedentes, muestra ya la genialidad de Stravinsky como innovador, especialmente en el uso de acentos rítmicos cambiantes, violentos incluso, de yuxtaposiciones de materiales melódicos, de interrupciones abruptas de los temas, ferozmente contrastantes. El folclore ruso, también el orientalismo, están muy presentes en la obra, con un lenguaje cromático para los seres sobrenaturales y otro diatónico para los humanos. **Alex Ross** describe la partitura como “un brebaje mágico, hechicería musical rusa recubierta de efectos franceses, iluminada por el factor X de Stravinsky”.

Elementu gutxi inspiratu dute artisten irudimena suak bezainbeste. **Prometeok**, berotu gintezen eta geronen bizitzak berritu genitzan, jainkoei ebatsi zien opari mitiko hark ideia artistiko ederrak eta konposizio kartsuak argitara ekarri zituen, aldi berean alderdi suntsitzaileena erakutsita.

Joseph Haydnek *Sturm und Drange*an sartu-irten bat egin zuen 1760ko hamarkadan. **Esterhazy printzearen** musika-zuzendari lanetan hasi eta gutxira. Dramak lehen sinfonien argi xumeari txanda hartu zion, 1765 eta 1769 urteen artean konposatutako obra arin eta original honen bidez: *59. sinfonia la maiorrean*. Egiazki, Haydn ez zen suan zuzenean oinarritu obra konposatzeko; partiturari darion indarra, batik bat mugimendu kartsuenak, aintzat harturik hautatu zuten *Die Feuersbrunst* antzezlanaren akonpainamendu gisa, **G.F.W. Grossman**nek estreinatu zuena handik urte batzuetara Eszterházy. Lan haren ausazko musika gisa agertu bazen ere, antzezlan horri, handik aitzina, *Feuer* (sua) sinfonia esanzen zioten.

Partitura efektu teatraz dago joserik: azelerazioak, kontraste dinamiko eta erritmikoak, maiorretik minorrerako aldaketak eta alderantziz, guztiak ere tronpen margoz koloreztatuak. Haize instrumentuen boz adierazkorra *Andante o più tosto Allegretto*an aditzen dela, ezustean, amaieran, harien tema barera batzen dira. Dotorea eta alaia da *Minuetto con Trio* pasartea, eta haren ondotik dator *Finale Allegro assai* indartsua, aldi berean dena umoristikoa eta galaila.

Erromantizismo betean, **Richard Wagner** inspiratu zen fantasiazko eta mitologiazko unibertso hartan, sua elementu babeslea da amodioaren eta zoriaren bilaketa epikoan. Konpositore alemaniarra magiaren eta mundu onirikoaren bidezidorretan barna abiatu zen, ongiaren eta gaizkiaren arteko borrokaren kontakizun epiko bat osatzeko. Hala, suaren magia eta orkestra baten zirtaka distiranta bat datozelako adibide aparta da *Nibelungoaren eraztuna* (Munich, 1870) zikloko *Wotan*en agurra pasartea (III. ekitaldia, *Walkiria*). Eszena horretan, Wotan jainkoak, bihozminez zeharo, bere alaba **Brünnhilde** walkiria zigortu behar du, ez dionez obeditu. Alabak loadi luze bat egin beharko du, eta estatus jainkotiarra galdu, baina aitak *su bizi* baten bidez babestuko du, *beldur direnak uxatuko dituena* eta hura erreskatatzera joandako egiazko heroiak soilik zeharkatu ahal izanaren duena.

Jakina, suak Brünnhilde, Wotanen alaba maiteena, babestuko du orkestrazio maiestatetsu eta

adierazkor baten bidez; metalen solemnitate eta indarraren bidez; eta harien harmonia eztien gainean hegan egiten duten melodia luzeen bidez, Wotanek lo den alaba walkiriari dion maitasunaren erakusgarri direnak. Alderdi dramatikoa eta lirikoa adorez eta dotore batzen dira. Modulazio harmonikoek nabarmentzen dituzte Wotanen hitz hunkituak; esaterako, aitaren zigorraren eta barkamenaren motiboaren tesiturak goraka egiteko erak alaba loadi luzea egiten duen haitzera bideratu ahala; esaterako, Brünnhildek sua pizteko prestakizunekin amets egiten dueneko motiboak. **Siegfried**en motibo heroikoa gailenduko zaio suaren zirtakari, arras adierazkorra izaki; flautak eta harpak, orkestra guztiz eder eta distiranta garaile.

Suaren ahal liluragarriak inork irudika ezin zezakeen eran eraldatu zuen musika **Igor Stravinskiren** *Suzko txoria* ballet zoragarrian. Diagileven ballet errusiarrentzat konposatu zuen 1910ean, eta errusiar tradizioako ipuin bat du oinarrian: **Ivan Zarevitx**, urre eta sugarrezko lumak dauzkan hegazti miragarri bati jarraika doala, **Kastxei hilezkorra** beldurgarriaren basoetan sartuko da; harrizko bihurtzea saihestuko du hamahiru printzesa gatibuen laguntzaz; amaieran, suzko txoria garaile aterako da, eta sorginkeriak deseginen ditu. Hala, Zarevitxek, printzesek eta zaldunek, jada libre, lorategiko urrezko sagarrak hartzen ahalko dituzte.

Suzko txoria aipamen anitz egiten dituen arren, Rimski-Korsakoven orkestrazioarenak, eskala-erabilerenak eta aitzinagoko errusiar konpositoreen aipamen tradizionalak, Stravinskiren jenialtasun berritzailea azaltzen du jada, bereziki hauen erabileragatik: azentu erritmiko aldakorrek eta bortitzak, material melodikoen alboratzeak eta temen eten zakarrak, kontrastasun basatikoak. Errusiako folklorea eta orientalismoa arras presente daude obran, eta lengoia kromatiko batez adierazten dira naturaz gaindiko izakiak, eta diatoniko batez gizakiak. **Alex Rossen** hitzetan, partitura honelaxekoa da: "*Edabe magiko bat, errusiar sorginkeria musikala frantziar efektuz gaineztatua, eta Stravinskiren X faktoreaz edertua*".



Perry So

Director | Zuzendaria

Perry So (Hong Kong, 1982) recibió una sólida formación musical en piano, órgano, violín, viola y composición antes de licenciarse en la Universidad de Yale. Posteriormente estudió dirección en el Peabody Institute de Baltimore con Gustav Meier. Su proyección internacional se consolidó en 2008 al obtener el Primer Premio y el Premio Especial en el V Concurso Internacional Prokofiev de Dirección de San Petersburgo. Tras este reconocimiento fue nombrado asistente y luego director asociado de la Filarmónica de Hong Kong, donde también fundó una orquesta académica y dirigió producciones líricas.

Ha dirigido más de treinta orquestas en los cinco continentes, entre ellas las sinfónicas de San Francisco, Nueva Zelanda y Shanghai, la Orquesta Nacional de Gales, la Residentie Orkest de La Haya y la Filarmónica de Londres, además de varias orquestas españolas. Ha colaborado como asistente con directores de prestigio como Edo de Waart, Esa-Pekka Salonen, Gustavo Dudamel, Lorin Maazel y John Adams.

Como director operístico ha debutado en la Royal Danish Opera (*La flauta mágica*) y en la Ópera de Yale (*Eugene Onegin*). Entre sus hitos destacan giras con la Sinfónica de Nuremberg, la Filarmónica de Zagreb y varias orquestas sudafricanas. Desde 2022 es director titular y artístico de la Orquesta Sinfónica de Navarra y forma parte de la facultad de Dirección Musical de la Manhattan School of Music. Sus grabaciones con la BBC han recibido elogios y un Diapason d'Or en 2021.



Concertino Kontzertinoa

Yorrick Troman

Ayuda de concertino Kontzertino laguntzailea

Anna Siwek

Violines | Biolinak

Daniel Menéndez *

Inés de Madrazo

Nikola Takov

Malen Aranzabal

Enrico Ragazzo

David Pérez Blanco

Nathalie Gaillard

Garazi Echeandia ®

Eduarne Ciriaco

Aratz Urija

Violines II | II Biolinak

Maite Ciriaco *

Anna Radomska *

Grazyna Romanczuk **

Angelo Vieni

David Cabezón

Fermin Ansó

David Otto ®

Celia Montañez ®

Marina García ®

Iñaki Crespo ®

Violas | Biolak

Carolina Uriz *

Francisco Javier Gómez **

José Ramón Rodríguez

Victor Manuel Muñoz

Irantzu Sarriguren

Malgorzata Tkaczyk

Robert Pajewski

Isabel Arregui ®

Violonchelos | Biolontxeloak

Raúl Miras * ®

Tomasz Przylecki **

Carlos Frutuoso

Dorota Pukownik

Lara Vidal

Alejandro Saúl Martínez ®

Contrabajos | Kontrabaxuak

Daniel Morán *

Gian Luca Mangiarotti **

Camilo Andrés Álvarez ®

Xavier Boixader ®

Flautas | Txirulak

Ricardo González *

Nicolás Hernández ®

Oboes | Oboeak

Juan Manuel Crespo *

Silvia Esain ®

Clarinetes | Klarineteak

Luz Sedeño *

Elisa López *

Fagots | Fagotak

José Lozano *

Belén Carril ** ®

Trompas | Tronpak

Pedro Meseguer * ®

Aritz García de Albéniz

Jessica Rueda *

Marc Moragues

Trompetas | Tronpetak

Carlos Gomis *

José Manuel Pérez *

Trombones | Tronboiak

Juan Sanjuan * ®

Mikel Arkauz **

Juan Paúl ®

Tuba

José Vicente Climent ®

Timbales | Tinbalak

Javier Odriozola *

Percusión | Perkusioa

Santiago Pizana ®

Iker Idoate ®

Arpa | Harpa

José Antonio Domené * ®

Piano | Pianoa

Pedro José Rodríguez * ®

* Solista | Bakarlaria

** Ayuda de solista | Bakarlari laguntzailea

® Contratación temporal | Aldi baterako

Calle Sandoval 6
31002 Pamplona-Iruña
948 229 217

www.orquestadenavarra.es
info@orquestadenavarra.es



Reciba las novedades de Fundación Baluarte
y Orquesta Sinfónica de Navarra en su Whatsapp.
Envíe “alta” al +34 636 86 32 57
y agréguenos a su agenda.



[orquestasinfonicadenavarra](https://www.instagram.com/orquestasinfonicadenavarra)



[orquestanavarra](https://twitter.com/orquestanavarra)



[OrquestaSinfonicaDeNavarra](https://www.facebook.com/OrquestaSinfonicaDeNavarra)

Conozca nuestra Temporada 25-26
NEXOS



Ezagutu gure 25-26 Denboraldia
NEXOS